

# concept

**Osobní váha**  
**Osobná váha**  
**Waga osobista**  
**Személymérleg**  
**Ќермеґа сvari**  
**Personal scale**

**Personenwaage**  
**Pèse-personne**  
**Bilancia personale**  
**Balanza personal**  
**Cântar persoane**



**VO3000**

**CZ**

**SK**

**PL**

**HU**

**LV**

**EN**

**DE**

**FR**

**IT**

**ES**

**RO**

## PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept, a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Baterie	2x 1,5 V AAA
Rozsah vážení	2 - 180 kg
Krok vážení	100 g
Jednotka	kg, lb, st
Paměť	10 uživatelů
Uživatelský režim	dospělý, dítě (10 - 85 let)
Měřené tělesné parametry	hmotnost, tělesný tuk, tělesná voda, svalová hmota, kostní hmota, BMI, BMR
Rozsah měření	tělesný tuk: 0-46,4 % tělesná voda: 37,8-66 % svalová hmota: 20-56 % kostní hmota: 2-20 %

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Dodržujte vyznačenou polaritu baterií při jejich vkládání a výměně.
- V případě, že spotřebič nebudete delší dobu používat, vyjměte z něho baterie.
- Nedovolte dětem a nespěprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Používejte spotřebič pouze na vodorovném stabilním podkladu.
- Před čištěním, montáží a demontáží krytů spotřebič vypněte a vyjměte baterie!

- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Pokud se na displeji zobrazují chybně segmenty nebo číslice, zkuste provést tzv. reset spotřebiče. Vyjměte baterie, vyčkejte několik sekund a znovu baterie vložte. Pokud tento postup nepomůže, kontaktujte prodejce nebo autorizovaný servis.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nevkládejte spotřebič do mikrovlnné ani do jiné pečicí trouby.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Spotřebič je křehký měřicí přístroj. Předcházejte nárazům a pádům.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.
- Naměřené údaje touto váhou jsou pouze informativního charakteru. Nepředstavují lékařskou radu.
- Nepoužívejte tento spotřebič, pokud máte kardiostimulátor, EKG nebo jiný vnitřní lékařský přístroj.
- Nepoužívejte v těhotenství.
- Nepoužívejte na kluzké podlaze nebo pokud máte mokrá chodidla.
- Přesnost údajů se může lišit, pokud se vážíte po fyzické zátěži.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

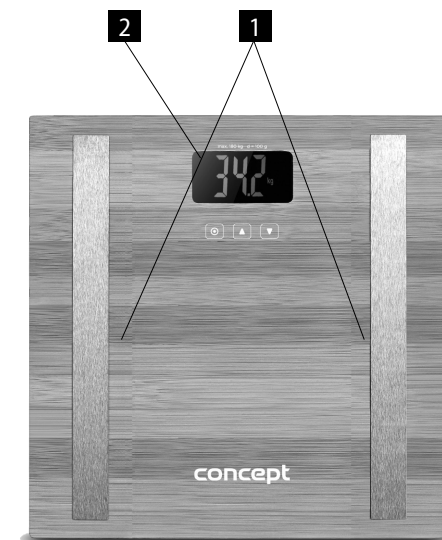
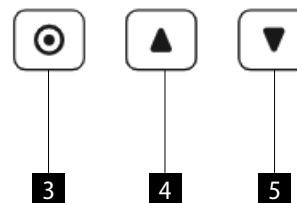
**Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.**

## POPIS VÝROBKU

- 1 Vážicí plocha
- 2 Displej

### Ovládání

- 3 Tlačítko nastavení
- 4 Posun nahoru
- 5 Posun dolů



## NÁVOD K OBSLUZE

### INSTALACE BATERIÍ

- Otevřete kryt prostoru pro baterie na spodní straně spotřebiče.
- Vložte do prostoru pro baterie 2 ks baterií AAA (mikrotužkové) a řádně jej uzavřete krytem.

### VÝBĚR JEDNOTKY HMOTNOSTI

- Zapněte váhu nášlapem a vyberte jednotku hmotnosti (kg, lb, st) pomocí šipky dolů.

### NASTAVENÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

#### Číslo uživatele

Zmáčkněte tlačítko nastavení a pomocí šipek vyberte číslo uživatele (možnosti P0–P9), svou volbu potvrďte zmáčknutím tlačítka nastavení a tím zároveň přejdete k dalšímu kroku.

#### Pohlaví

Na displeji bliká ikona muže/ženy, pomocí šipek vyberte požadované pohlaví a volbu potvrďte tlačítkem nastavení.

#### Věk (Age)

Na displeji bliká věk, pomocí šipek vyberte váš věk v rozmezí 10–85 let, volbu potvrďte tlačítkem nastavení.

#### Výška (cm)

Na displeji bliká výška, pomocí šipek nastavte vaši výšku v rozmezí 75–225 cm, volbu potvrďte tlačítkem nastavení.

**VÁŽENÍ**

- Položte váhu na tvrdou rovnou podlahu.
- Postavte se bosými chodidly doprostřed váhy, jak je znázorněno na Obr. 1.
- Vaše hmotnost se zobrazí na displeji a zabliká.
- Váha se vypne automaticky po několika sekundách.



Obr. 1

**MĚŘENÍ TĚLESNÝCH PARAMETRŮ**

- Nastavte osobní údaje dle návodu výše.
- Počkejte, až se na displeji objeví 0.0 kg (lb, st).
- Postavte se bosými chodidly na kovové pruhy a vyčkejte, probíhá měření tělesných parametrů.
- Tělesné parametry se začnou postupně automaticky zobrazovat na displeji.
- Měření probíhá pomocí bioelektrické impedance (BIA).

**Srovnání BF (tělesného tuku) a BW (vody)**

Věk	Žena		Muž		Poznámka
	Tuk %	Voda %	Tuk %	Voda %	
≤30	4,0-20,5	66,0-54,7	4,0-15,5	66,0-58,1	Podváha
	20,6-25,0	54,6-51,6	15,6-20,0	58,0-55,0	Zdravá váha
	25,1-30,5	51,5-47,8	20,1-24,5	54,9-51,9	Nadváha
	30,6-80,0	47,7-13,8	24,6-80,0	51,8-13,80	Obezita
>30	4,0-25,0	66,0-51,6	4,0-19,5	66,0-55,4	Podváha
	25,1-30,0	51,5-48,1	19,1-24,0	55,3-52,3	Zdravá váha
	30,1-35,0	48,0-44,7	24,1-28,5	52,2-49,2	Nadváha
	35,1-80,0	44,6-13,8	28,6-80,0	49,1-13,80	Obezita

**Srovnání procenta svalové a kostní hmoty**

Věk	Žena		Muž	
	Svaly (%)	Kosti (%)	Svaly (%)	Kosti (%)
16-50	>34	>8	>40	>10
>50	>29	>8	>35	>10

Naměřené hodnoty mají pouze informativní charakter. Pokud máte dotazy ohledně Vašeho zdravotního stavu, kontaktujte svého lékaře.

**ZOBRAZENÍ DISPLEJE**

Err přetížení  
LO vyměňte baterie

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

K čištění povrchu spotřebiče použijte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

**Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!**  
**Spotřebič skladujte na suchém místě!**

**SERVIS**

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést kvalifikovaný odborník nebo servis.

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

**Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:**

Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

**Likvidace akumulátorů a bateriových článků**

Pokud spotřebič obsahuje akumulátor nebo bateriový článek, obsahují tyto součásti látky, které při svém rozpadu mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací spotřebiče nebo výměně akumulátoru, příp. bateriového článku je třeba původní součást vyjmout a odevzdat na vhodném sběrném místě.

**POZOR!****Akumulátor nebo bateriový článek:**

- **Nikdy nevhazujte do ohně!**
- **Nikdy nerozebírejte!**
- **Nikdy nezkratujte jeho vývody!**

Pokud by došlo k vytečení poškozeného akumulátoru, roztok akumulátoru má zásaditý charakter. Při potřísnění pokožky ji ihned jemně omýjte vodou a mýdlem a vyhledejte lékařské ošetření.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

**POĎAKOVANIE**

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

Technické parametre	
Batéria	2x 1,5 V AAA
Váži v rozsahu	2 - 180 kg
Krok váženia	100 g
Jednotka	kg, lb, st
Pamäť	10 používateľov
Používateľský režim	dospelý, dieťa (10 - 85 rokov)
Merané telesné parametre	hmotnosť, telesný tuk, telesná voda, svalová hmota, kostná hmota, BMI, BMR
Rozsah merania	telesný tuk: 0-46,4 % telesná voda: 37,8-66 % svalová hmota: 20-56 % kostná hmota: 2-20 %

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Dodržujte vyznačenú polaritu batérií pri ich vkladaní a výmene.
- Ak spotrebič nebudete používať dlhší čas, vyberte z neho batérie.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilé a osoby neoboznámené s obsluhou môžu spotrebič používať iba pod dozorom zodpovednej a s obsluhou oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Spotrebič používajte len na stabilnom vodorovnom podklade.
- Pred čistením, montážou a demontážou krytov spotrebič vypnite a vyberte z neho batérie!
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé ani agresívne chemické látky.

- Ak sa na displeji zobrazia nesprávne segmenty alebo čísla, skúste spotrebič resetovať. Vyberte batérie, niekoľko sekúnd počkajte a znova vložte batérie. Ak to nepomôže, kontaktujte predajcu alebo autorizovaný servis.
- Spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, je poškodený alebo bol namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisu.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Spotrebič držte mimo zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkom.
- Spotrebič nekladajte do mikrovlnnej ani inej pečúcej rúry.
- Na spotrebič nesiahajte vlhkými alebo mokрыmi rukami.
- Spotrebič je krehký merací prístroj. Predchádzajte jeho nárazom a pádom.
- Spotrebič neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Údaje namerané touto váhou majú iba informatívny charakter. Nie sú lekárskou radou.
- Nepoužívajte tento spotrebič, ak máte kardiostimulátor, EKG alebo iný vnútorný lekárske prístroj.
- Nepoužívajte v tehotenstve.
- Nepoužívajte na šmykľavej podlahe alebo ak máte mokré chodidlá.
- Presnosť údajov sa môže líšiť, ak sa vážite po fyzickej záťaži.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

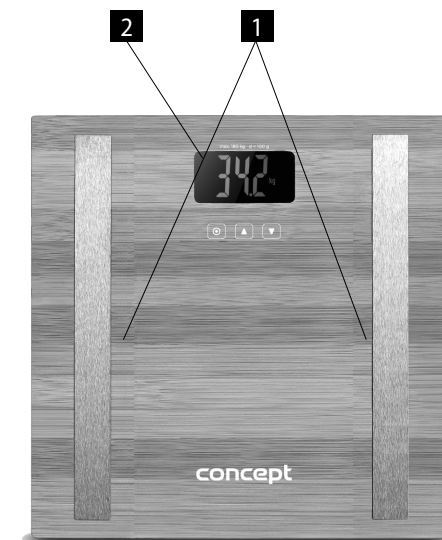
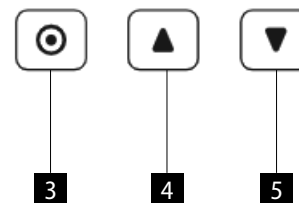
**Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava sa neuzná ako záručná.**

## POPIS VÝROBKU

- 1 Vážiaca plocha
- 2 Displej

### Ovládanie

- 3 Tlačidlo nastavenia
- 4 Posun nahor
- 5 Posun nadol



## NÁVOD NA OBSLUHU

### INŠTALÁCIA BATÉRIÍ

- Otvorte kryt priestoru pre batérie naspodku spotrebiča.
- Do priestoru pre batérie vložte 2 ks batérií veľkosti AAA (mikrocerezukové) a kryt dobre zatvorte.

### VÝBER JEDNOTKY HMOTNOSTI

- Váhu zapnite nášlapom a pomocou šípky dole vyberte jednotku hmotnosti (kg, lb, st).

### NASTAVENIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

#### Číslo používateľa

Stlačte tlačidlo nastavenia a pomocou šípok vyberte číslo používateľa (možnosti P0–P9), voľbu potvrdte stlačením tlačidla nastavenia, čím zároveň prejdete k ďalšiemu kroku.

#### Pohlavie

Na displeji bliká ikona muža/ženy, pomocou šípok vyberte požadované pohlavie a voľbu potvrdte tlačidlom nastavenia.

#### Vek (Age)

Na displeji bliká vek, pomocou šípok vyberte váš vek v rozmedzí 10–85 rokov, voľbu potvrdte tlačidlom nastavenia.

#### Výška (cm)

Na displeji bliká výška, pomocou šípok nastavte vašu výšku v rozmedzí 75–225 cm, voľbu potvrdte tlačidlom nastavenia.

**VÁŽENIE**

- Váhu položte na tvrdú rovnú podlahu.
- Postavte sa bosými chodidlami doprostred váhy, ako je znázornené na obr. 1.
- Vaša hmotnosť sa zobrazí na displeji a zabliká.
- Váha sa vypne automaticky po niekoľkých sekundách.



obr. 1

**MERANIE TELESNÝCH PARAMETROV**

- Nastavte osobné údaje podľa návodu vyššie.
- Počkajte, až sa na displeji objaví 0.0 kg (lb, st).
- Postavte sa bosými chodidlami na kovové pruhy a počkajte, prebieha meranie telesných parametrov.
- Telesné parametre sa začnú postupne automaticky zobrazovať na displeji.
- Meranie prebieha pomocou bioelektrickej impedancie (BIA).

**Porovnanie BF (telesného tuku) a BW (vody)**

Vek	Žena		Muž		Poznámka
	Tuk %	Voda %	Tuk %	Voda %	
≤ 30	4,0-20,5	66,0-54,7	4,0-15,5	66,0-58,1	Podváha
	20,6-25,0	54,6-51,6	15,6-20,0	58,0-55,0	Zdravá váha
	25,1-30,5	51,5-47,8	20,1-24,5	54,9-51,9	Nadváha
	30,6-80,0	47,7-13,8	24,6-80,0	51,8-13,80	Obezita
> 30	4,0-25,0	66,0-51,6	4,0-19,5	66,0-55,4	Podváha
	25,1-30,0	51,5-48,1	19,1-24,0	55,3-52,3	Zdravá váha
	30,1-35,0	48,0-44,7	24,1-28,5	52,2-49,2	Nadváha
	35,1-80,0	44,6-13,8	28,6-80,0	49,1-13,80	Obezita

**Porovnanie percenta svalovej a kostnej hmoty**

Vek	Žena		Muž	
	Svaly (%)	Kosti (%)	Svaly (%)	Kosti (%)
16-50	> 34	> 8	> 40	> 10
> 50	> 29	> 8	> 35	> 10

Namerané hodnoty majú iba informatívny charakter. Ak máte otázky ohľadom vášho zdravotného stavu, kontaktujte vášho lekára.

**ZOBRAZENIE DISPLEJA**

Err preťaženie  
LO vymeňte batérie

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

Povrch spotrebiča čistite iba vlhkou handričkou, nikdy čistiacimi prípravkami ani tvrdými predmetmi, aby ste nepoškodili povrch spotrebiča!

**Spotrebič nikdy nečistite pod tečúcou vodou, neoplachujte ani neponárajte do vody!**  
**Spotrebič skladujte v interiéri na suchom mieste!**

**SERVIS**

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, môže robiť len kvalifikovaný odborník alebo servis.

**OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľu od spotrebiča môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

**Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:**

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

**Likvidácia akumulátorov a batériových článkov**

Ak spotrebič obsahuje akumulátor alebo batériový článok, tak tieto súčasti obsahujú látky, ktoré pri svojom rozpade môžu poškodiť životné prostredie. Pred likvidáciou spotrebiča a výmene akumulátora, príp. batériového článku, treba pôvodnú súčasť vybrať a odovzdať na príslušné zberné miesto.

**POZOR!****Akumulátor alebo batériový článok:**

- **Nikdy nevhadzujte do ohňa!**
- **Nikdy nerozoberajte!**
- **Nikdy neskratujte ich vývody!**

Ak by došlo k vytečeniu poškodeného akumulátora, roztok akumulátora má zásaditý charakter. Pri kontaminácii pokožky ju ihneď jemne umyte vodou a mydlom a vyhľadajte lekárske ošetrenie.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradujeme právo.

**PODZIĘKOWANIE**

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu zadowolenia z naszego produktu przez cały okres jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Akumulator	2x 1,5 V AAA
Zakres ważenia	2 - 180 kg
Krok ważenia	100 g
Jednostka	kg, lb, st
Pamięć	10 użytkowników
Tryb użytkownika	dorosły, dziecko (10 do 85 lat)
Mierzone parametry ciała	masa, tkanka tłuszczowa, poziom wody w organizmie, masa mięśniowa, masa kostna, BMI, BMR
Zakres pomiarów	tkanka tłuszczowa: 0-46,4% poziom wody w organizmie: 37,8-66% masa mięśniowa: 20-56% masa kostna: 2-20%

**WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i marketingowe.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zachować właściwą bieżunowość zgodnie z oznaczeniami.
- W przypadku, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenia należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolności umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą.
- W przypadku używania urządzenia w pobliżu dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.



- Urządzenia można używać tylko na poziomej i stabilnej powierzchni.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, montażu i demontażu obudowy urządzenia należy go wyłączyć i wyjąć baterie!
- Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi materiałami ani agresywnymi substancjami chemicznymi.
- Jeśli na wyświetlaczu pokazują się nieprawidłowe segmenty lub cyfry, spróbuj przeprowadzić tzw. reset urządzenia. Wyjmij baterie, odczekaj kilka sekund i włóż baterie z powrotem. Jeżeli procedura ta nie pomoże, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy nie pracuje ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Należy przekazać go do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przebadania i naprawy.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, a nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piekarniki i podobne. Należy chronić go przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz wilgocią.
- Nie wolno umieszczać urządzenia w kuchence mikrofalowej ani w piekarniku.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Waga jest wrażliwym urządzeniem pomiarowym. Należy unikać uderzeń i wstrząsów.
- Nie wolno naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Dane zmierzone przez wagę mają tylko charakter informacyjny. Nie stanowią porady lekarskiej.
- Z urządzenia nie może korzystać użytkownik, który ma rozrusznik serca, EKG lub inny wewnętrzny aparat medyczny.
- Nie wolno używać urządzenia w czasie ciąży.
- Nie używaj urządzenia na śliskiej podłodze, albo gdy masz mokre stopy.
- Dokładność danych może zostać zakłócona, jeżeli ważysz się po wysiłku fizycznym.
- Dzieci w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko pod warunkiem, że są one nadzorowane, albo zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia, i rozumieją ewentualne zagrożenia. Przeprowadzane przez użytkownika czynności w ramach czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci,

chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i jego kabla zasilającego. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.

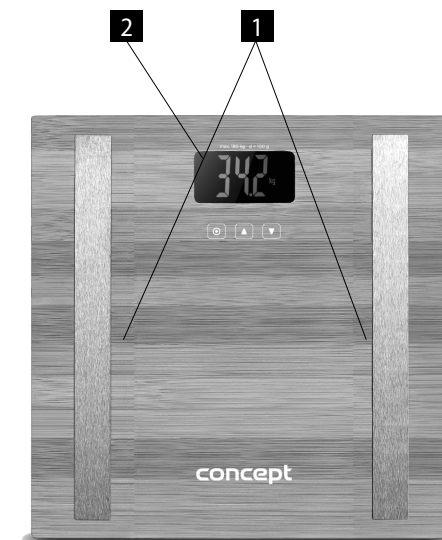
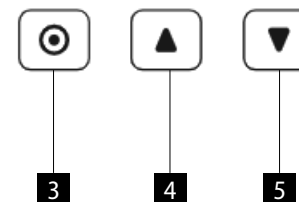
**Nieprzestrzeganie wskazówek producenta może prowadzić do nieobjęcia gwarancją ewentualnej naprawy.**

#### OPIS PRODUKTU

- 1 Powierzchnia ważąca
- 2 Wyświetlacz

#### Obsługa

- 3 Przycisk ustawień
- 4 Przycisk w górę
- 5 Przycisk w dół



#### INSTRUKCJA OBSŁUGI

##### INSTALACJA BATERII

- Otwórz pokrywkę komory baterii na spodzie urządzenia.
- Włóż w komorę 2 szt. baterii AAA (micro) i dokładnie zamknij ją pokrywką.

##### WYBÓR JEDNOSTKI MASY

- Wejść na wagę, aby ją włączyć, i wybierz jednostkę masy (kg, lb, st) za pomocą strzałki w dół.

##### WPROWADZENIE DANYCH OSOBISTYCH

###### Numer użytkownika

Naciśnij przycisk ustawień i za pomocą strzałek wybierz numer użytkownika (opcje P0–P9), potwierdź wybór kolejnym naciśnięciem przycisku ustawień, co jednocześnie spowoduje przejście do następnego kroku.

###### Płeć

Na wyświetlaczu miga ikona mężczyzny/kobiety – za pomocą strzałek wybierz właściwą płeć i potwierdź wybór przyciskiem ustawień.

###### Wiek (Age)

Na wyświetlaczu miga wiek – za pomocą strzałek wybierz Twój wiek z zakresu 10 do 85 lat i potwierdź wybór przyciskiem ustawień.

**Wysokość (cm)**

Na wyświetlaczu miga wysokość – za pomocą strzałek ustaw Twoją wysokość w zakresie 75–225 cm i potwierdź wybór przyciskiem ustawień.

**WAŻENIE**

- Połóż wagę na twardej, równej podłodze.
- Stań gołymi stopami na środku wagi, jak jest pokazane na Rys. 1.
- Wartość Twojej wagi cielesnej pokaże się na wyświetlaczu i mignie.
- Waga wyłącza się automatycznie po kilku sekundach.



Rys. 1

**POMIARY PARAMETRÓW CIAŁA**

- Wprowadź dane osobiste wg opisanych wyżej wskazówek.
- Zaczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się 0.0 kg (lb, st).
- Stań gołymi stopami na paskach metalowych i zaczekaj – trwają pomiary parametrów ciała.
- Parametry ciała będą po kolei automatycznie pokazywać się na wyświetlaczu.
- Pomiary odbywają się za pomocą impedancji bioelektrycznej (BIA).

**Porównanie BF (tkanki tłuszczowej) i BW (wody)**

Wiek	Kobieta		Mężczyzna		Uwaga
	Tłuszcz %	Woda %	Tłuszcz %	Woda %	
≤30	4,0-20,5	66,0-54,7	4,0-15,5	66,0-58,1	Niedowaga
	20,6-25,0	54,6-51,6	15,6-20,0	58,0-55,0	Zdrowa waga
	25,1-30,5	51,5-47,8	20,1-24,5	54,9-51,9	Nadwaga
	30,6-80,0	47,7-13,8	24,6-80,0	51,8-13,80	Otyłość
>30	4,0-25,0	66,0-51,6	4,0-19,5	66,0-55,4	Niedowaga
	25,1-30,0	51,5-48,1	19,1-24,0	55,3-52,3	Zdrowa waga
	30,1-35,0	48,0-44,7	24,1-28,5	52,2-49,2	Nadwaga
	35,1-80,0	44,6-13,8	28,6-80,0	49,1-13,80	Otyłość

**Porównanie procentu masy mięśniowej i kostnej**

Wiek	Kobieta		Mężczyzna	
	Mięśnie (%)	Kości (%)	Mięśnie (%)	Kości (%)
16-50	>34	>8	>40	>10
>50	>29	>8	>35	>10

Zmierzone wartości mają jedynie charakter informacyjny. W przypadku pytań odnośnie Twojego stanu zdrowia skontaktuj się ze swoim lekarzem.

**WSKAZANIA WYŚWIETLACZA**

Err przeciążenie  
LO wymień baterie

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać tylko wilgotnej ściereczki; nie wolno używać żadnych środków czyszczących czy też twardych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia!

**Urządzenia nigdy nie wolno czyścić pod bieżącą wodą, płukać ani zanurzać go w wodzie!**  
**Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu!**

**SERWIS**

Bardziej kompleksową konserwację lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu powinien wykonywać wykwalifikowany specjalista lub serwis.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**

- Preferujemy recykling materiałów opakowaniowych oraz starych urządzeń elektrycznych.
- Karton od urządzenia można oddać w punkcie zbiórki odpadów sortowanych.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie zbiórki materiałów do recyklingu.

**Recykling urządzenia po zakończeniu użytkowania:**

Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie ludzi, jakie mogłyby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.

**Utylizacja akumulatorów i ogniw baterii**

Jeżeli urządzenie zawiera akumulator lub ogniwo baterii, części te zawierają substancje, które podczas rozkładania się mogą szkodzić środowisku naturalnemu. Przed utylizacją urządzenia lub wymianą akumulatora, ewentualnie ogniwa baterii, należy wyjąć oryginalną część i oddać ją w odpowiednim punkcie zbiórki.

**UWAGA!****Akumulatora czy ogniwa baterii:**

- **Nigdy nie wrzucaj do ognia!**
- **Nigdy nie rozbieraj!**
- **Nigdy nie powoduj zwarcia jego wyprowadzeń!**

W razie wycieku z uszkodzonego akumulatora, roztwór wyciekający z akumulatora jest charakteru alkalicznego. W przypadku zetknięcia ze skórą, natychmiast delikatnie omyj skórę wodą z mydłem i zasięgnij porady lekarza.



Produkt spełnia wszystkie stosowne wymagania podstawowe, nakładane na niego przez dyrektywę UE.

Tekst, wygląd i specyfikacja techniczna mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

Műszaki adatok	
Akkumulátor	2x 1,5V AAA
Mérési tartomány	2 - 180 kg
Lépték	100 g
Egység	kg, lb, st
Memória	10 felhasználó
Felhasználói üzemmód	felöltt, gyerek (10 - 85 év)
Mért testi paraméterek	súly, testzsír, testvíz, izomtömeg, csonttömeg, BMI, BMR
Mérési tartomány	testzsír: 0-46,4% testvíz: 37,8-66% izomtömeg: 20-56% csonttömeg: 2-20%

## FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítson el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Az elemek behelyezésénél és cseréjénél tartsa be a megjelölt polaritást.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképeséggel, csökkent érzékszervi képességekkel vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, a kezelést ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játéokra használják.
- A készüléket csak vízszintes, stabil felületen használja.
- Tisztítás, szerelés vagy a fedél leszerelése előtt a készüléket kapcsolja ki, és vegye ki az elemeket!

- A készülék tisztításához ne használjon durva és kémiaiag agresszív anyagokat.
- Ha a kijelzőn hibás elemek vagy számjegyek jelennek meg, próbáljon meg ún. resetet végrehajtani. Vegye ki az elemeket, várjon néhány másodpercet, majd tegye vissza az elemeket. Ha ez az eljárás nem segít, vegye fel a kapcsolatot az eladóval vagy szakszervizzel.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült vagy nedves lett. Megvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervizbe.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- Tartsa a készüléket távol olyan hőforrásoktól, mint radiátor, sütő stb. Óvja a közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől.
- Ne tegye a készüléket a mikróba vagy más sütőbe.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel.
- A készülék törekeny mérőberendezés. Óvja az ütődéstől és leeséstől.
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- Az ezzel a mérleggel mért adatok csak tájékoztató jellegűek. Nem számítanak orvosi tanácsnak.
- Ne használja ezt a készüléket, ha szívritmus-szabályozóval, EKG-készülékkel vagy egyéb beépített orvosi műszerrel rendelkezik.
- Ne használja, ha terhes.
- Ne használja csúszós padlón, vagy ha nedves a talpa.
- Az adatok némileg eltérhetnek, ha fizikai megerőltetés után méri magát.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. Gyermeknek tilos a készülékkel játszani.

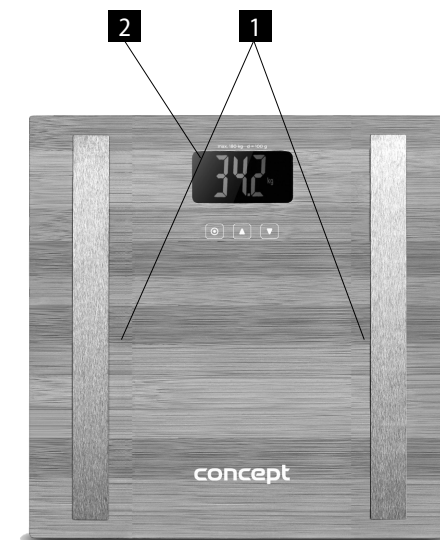
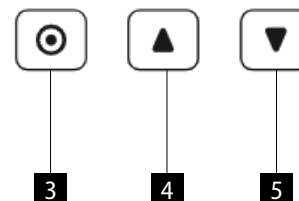
**Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.**

## A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1 Mérőfelület
- 2 Kijelző

### Vezérlés

- 3 Beállítógomb
- 4 Lépés felfelé
- 5 Lépés lefelé



## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE

- Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét a készülék alján.
- Tegyen az elemtartó rekeszbe 2 db AAA (mikro ceruza) elemet, és alaposan zárja le a fedelet.

### A MÉRTÉKEGYSÉG KIVÁLASZTÁSA

- Rálépéssel kapcsolja be a mérleget, és a felfelé vagy lefelé mutató nyilak segítségével válassza ki a súly mértékegységét (kg, lb, st).

### SZEMÉLYES ADATOK BEÁLLÍTÁSA

#### A felhasználó száma

Nyomja meg a beállítás gombot, és a nyilak segítségével válassza ki a felhasználó számát (P0–P9), a választást hagyja jóvá a beállítás gomb megnyomásával, ezzel egyúttal továbblép a következő lépésre.

#### Nem

A kijelzőn villog a férfi/nő ikon, a nyilakkal válassza ki a kívánt nemet, és a választást hagyja jóvá a beállítás gombbal.

#### Kor (Age)

A kijelzőn villog a kor, a nyilakkal válassza ki a korát 10–85 között, a választást a beállítás gombbal hagyja jóvá.

#### Magasság (cm)

A kijelzőn villog a magasság, a nyilakkal válassza ki a magasságát 75–225 cm között, a választást a beállítás gombbal hagyja jóvá.

**MÉRÉS**

- A mérleget kemény, sima padlóra tegye.
- Álljon meztláb a mérleg közepére, ahogy az 1. ábra mutatja.
- A súlya megjelenik a kijelzőn, és villogni kezd.
- A mérleg néhány másodperc után automatikusan kikapcsol.



1. ábra

**A TESTI PARAMÉTEREK MÉRÉSE**

- Állítsa be személyes adatait a fenti tájékoztató szerint.
- Várja meg, míg a kijelzőn megjelenik a 0,0 kg (lb, st) felirat.
- Álljon meztláb a fémcsíkokra és várjon, a testi paraméterek mérése folyamatban van.
- A testi paraméterek egymás után automatikusan megjelennek a kijelzőn.
- A mérés a bioelektromos impedancia (BIA) segítségével történik.

**A BF (testzsír) és a BW (testvíz) összehasonlítása**

Kor	Nő		Férfi		Megjegyzés
	Zsír %	Víz %	Zsír %	Víz %	
≤30	4,0-20,5	66,0-54,7	4,0-15,5	66,0-58,1	Soványtság
	20,6-25,0	54,6-51,6	15,6-20,0	58,0-55,0	Egészséges súly
	25,1-30,5	51,5-47,8	20,1-24,5	54,9-51,9	Túlsúly
	30,6-80,0	47,7-13,8	24,6-80,0	51,8-13,80	Elhízás
> 30	4,0-25,0	66,0-51,6	4,0-19,5	66,0-55,4	Soványtság
	25,1-30,0	51,5-48,1	19,1-24,0	55,3-52,3	Egészséges súly
	30,1-35,0	48,0-44,7	24,1-28,5	52,2-49,2	Túlsúly
	35,1-80,0	44,6-13,8	28,6-80,0	49,1-13,80	Elhízás

**Az izom- és a csonttömeg százalékának összehasonlítása**

Kor	Nő		Férfi	
	Izom (%)	Csont (%)	Izom (%)	Csont (%)
16-50	> 34	> 8	> 40	> 10
> 50	> 29	> 8	> 35	> 10

A mért értékek csak tájékoztató jellegűek. Ha egészségi állapotával kapcsolatban kérdése merül fel, forduljon orvosához.

**MEGJELENÍTÉS A KIJELZŐN**

Err túlterhelés  
LO cserélje ki az elemeket

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

A készülék felszínének tisztításához csak nedves rongyot használjon, ne használjon semmilyen tisztítószert vagy kemény tárgyakat, mert megsérülhet a készülék felülete!

**Soha ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt, ne öblítse le, és ne merítse vízbe!**  
**A készüléket száraz helyen tárolja!**

**SZERVIZ**

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakembernek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.

**A KÖRNYEZET VÉDELME**

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát a szelektív gyűjtőbe dobhatja.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő helyen.

**A készülék újrahasznosítása az élettartama végén:**

Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/ EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

**Akkumulátorok és elemek megsemmisítése**

Ha a készülékben akkumulátor vagy elem van, ezek az alkatrészek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek bomlásuk során károsíthatják a környezetet. A készülék megsemmisítése előtt, vagy az akkumulátor ill. elem cseréje esetén az eredeti alkatrészt vegye ki, és adja le a megfelelő gyűjtőhelyen.

**FIGYELEM!****Az akkumulátort vagy elemet:**

- **Soha ne dobja tűzbe!**
- **Soha ne szedje szét!**
- **A kivezetéseit soha ne zárja rövidre!**

Ha a sérült akkumulátor szivárog, az akkumulátorfolyadék lúgos jellegű. Ha bőrrel érintkezik, azonnal mossa le vízzel és szappannal, és menjen orvoshoz.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

A szövegben, a kivételben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül sor kerülhet változtatásokra, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

**PATEICĪBA**

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā izmantošanas laiku. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabājiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms tās lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie dati	
Baterijas	2x 1,5 V AAA
Svēršanas diapazons	2–180 kg
Svēršanas solis	100 g
Vienība	kg, lb, st
Atmiņa	10 lietotāju
Lietotāja režīms	pieaugušais, bērns (10–85 gadi)
Izmēramie ķermeņa parametri	svars, ķermeņa tauki, ķermeņa ūdens, muskuļu masa, kaulu masa, KMI, BMR
Mērījumu diapazons	ķermeņa tauki: 0–46,4 % ķermeņa ūdens: 37,8–66 % muskuļu masa: 20–56 % kaulu masa: 2–20 %

**SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pirms ierīces pirmās izmantošanas noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Ievietojot un nomainot baterijas, ievērojiet norādīto polaritāti.
- Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, izņemiet baterijas.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotallietu.
- Lietojiet ierīci tikai uz horizontālas, stabilas virsmas.
- Pirms tīrīšanas, montāžas vai pārsega izjaukšanas izslēdziet ierīci un izņemiet baterijas!

- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Ja displejā parādās nepareizi segmenti vai skaitļi, veiciet tā dēvēto ierīces atiestati. Izņemiet baterijas, pagaidiet dažas sekundes un vēlreiz ievietojiet baterijas. Ja tas nelīdz, sazinieties ar izplatītāju vai pilnvaroto servisu.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta šķidrums iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Ierīce ir paredzēta tikai māsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Neievietojiet ierīci mikroviļņu vai citās krāsniņās.
- Nepieskarities ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Šī ierīce ir trausls mērinstruments. Izvairieties no triecieniem un kritieniem.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Šo svaru mērījumu dati ir tikai informatīvi. Tie nesniedz medicīnisku informāciju.
- Nelietojiet šo ierīci, ja Jums ir elektrokardiostimulators, EKG vai cita implantējama medicīniskā ierīce.
- Nelietojiet grūtniecības laikā.
- Nelietojiet uz slidenas grīdas vai ja Jums ir mitras pēdas.
- Datu precizitāte var atšķirties, ja sveraties pēc fiziskās slodzes.
- Bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.

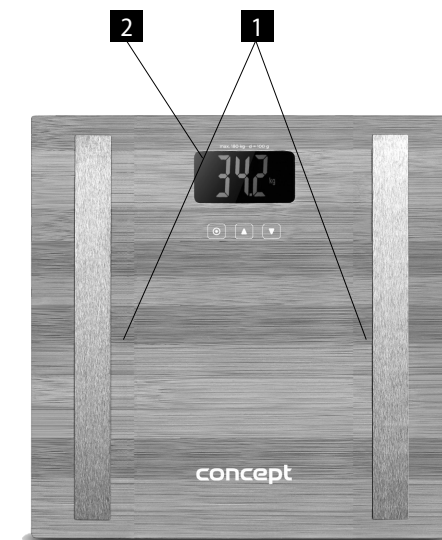
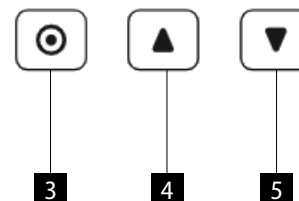
**Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.**

## IERĪCES APRAKSTS

- 1 Svēršanas virsma
- 2 Displejs

### Vadības panelis

- 3 Iestatīšanas taustiņš
- 4 Ritināt augšup
- 5 Ritināt lejup



## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

### BATERIJU IEVIETOŠANA

- Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu ierīces lejasdaļā.
- Ievietojiet bateriju nodalījumā 2 AAA baterijas (*Micro*) un pareizi aizveriet vāciņu.

### SVARA VIENĪBAS IZVĒLE

- Ieslēdziet svarus, nospiežot ar kāju, un izvēlieties svara vienību (kg, lb, st), izmantojot augšupvērstās vai lejupvērstās bultiņas.

### PERSONĪGĀS INFORMĀCIJAS IESTATĪŠANA

#### Lietotāja numurs

Nospiediet iestatīšanas taustiņu un, izmantojot bulttaustiņus, izvēlieties lietotāja numuru (P0–P9). Apstipriniet, nospiežot iestatīšanas taustiņu, šādi pārejot pie nākamā soļa.

#### Dzimums

Displejā mirgo vīrieša/sievietes ikona. Izmantojiet bulttaustiņus, lai izvēlētos vēlamo dzimumu, un apstipriniet to ar iestatīšanas taustiņu.

#### Vecums (Age)

Displejā mirgo vecums. Izmantojot bulttaustiņus, izvēlieties vecumu no 10 līdz 85 gadiem un apstipriniet izvēli ar iestatīšanas taustiņu.

#### Augums (cm)

Displejā mirgo augums. Izmantojot bulttaustiņus, izvēlieties augumu no 75–225 cm un apstipriniet izvēli ar iestatīšanas taustiņu.

## SVĒRŠANĀS

- Novietojiet svarus uz cietas un līdzenas grīdas.
- Nostāieties basām kājām svaru vidū, kā parādīts 1. attēlā.
- Jūsu svars parādīsies displejā un mirgos.
- Svāri automātiski izslēdzas pēc dažām sekundēm.



1. att.

## ĶERMEŅA PARAMETRU MĒRĪŠANA

- Iestatiet personīgo informāciju saskaņā ar iepriekš sniegtajiem norādījumiem.
- Pagaidiet, līdz displejā parādās 0,0 kg (lb, st).
- Nostāieties basām kājām uz metāla svitrām un uzgaidiet, kamēr tiek mērīti ķermeņa parametri.
- Ķermeņa parametri automātiski parādīsies displejā.
- Mērījumus veic, izmantojot bioelektriskās pretestības analīzi (BIA).

## BF (ķermeņa tauku) un ŅM (ķermeņa ūdens) salīdzinājums

Vecums	Sieviete		Vīrietis		Piezīme
	Tauki %	Ūdens %	Tauki %	Ūdens %	
≤30	4,0–20,5	66,0–54,7	4,0–15,5	66,0–58,1	Nepietiekams svārs
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,0	58,0–55,0	Veselīgs svārs
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	Liekais svārs
	30,6–80,0	47,7–13,8	24,6–80,0	51,8–13,80	Aptaukošanās
>30	4,0–25,0	66,0–51,6	4,0–19,5	66,0–55,4	Nepietiekams svārs
	25,1–30,0	51,5–48,1	19,1–24,0	55,3–52,3	Veselīgs svārs
	30,1–35,0	48,0–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	Liekais svārs
	35,1–80,0	44,6–13,8	28,6–80,0	49,1–13,80	Aptaukošanās

## Muskuļu un kaulu masas procentuālā apjoma salīdzinājums

Vecums	Sieviete		Vīrietis	
	Muskuļi (%)	Kauli (%)	Muskuļi (%)	Kauli (%)
16–50	>34	>8	>40	>10
>50	>29	>8	>35	>10

Izmēritās vērtības ir tikai informatīvas. Ja Jums ir jautājumi par savu veselības stāvokli, sazinieties ar ārstu.

## DISPLEJA RĀDĪJUMI

Err pārslodze  
LO nomainiet baterijas

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

Ierīces virsmu drīkst tīrīt tikai ar mitru drāniņu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus, jo tie var bojāt ierīces virsmu!

**Nekad netīriet ierīci tekošā ūdenī, neskalojiet to un nemērciet ūdenī!**  
**Uzglabājiet ierīci sausā vietā!**

## TEHNISKĀ APKALPE

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

## VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

### Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.

### Bateriju un akumulatora elementu iznīcināšana

Ja ierīce satur baterijas vai akumulatora elementu, šis sastāvdaļas satur vielas, kas sadaloties, var piesārņot vidi. Pirms ierīces iznīcināšanas vai akumulatora/bateriju nomaīņas, jāizņem iepriekšējais elements un jānodod atbilstošā savākšanas punktā.

## UZMANĪBU!

### Akumulators vai baterija:

- **Nemetiet uguni!**
- **Neizjauciet!**
- **Neveiciet issavienojumu!**

Ja ir notikusi bojāta akumulatora noplūde, akumulatora šķidrums ir sārmais. Pēc saskares ar ādu nekavējoties to viegli nomazgājiet ar ziepēm un vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo ES direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.



## ACKNOWLEDGEMENTS

Thank you for purchasing a Concept product. We wish you much joy with your new appliance every day you use it.

Please read the instruction manual carefully before initial use. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

Technical specifications	
Battery	2x 1,5 V AAA
Weighing range	2 - 180 kg
Step	100 g
Unit	kg, lb, st
Memory	10 users
User mode	Adult, child (10-85 years)
Measured body parameters	Weigh, body fat, body water, muscle mass, bone mass, BMI, BMR
Measurement range	Body fat: 0-46,4 % Body water: 37.8-66 % Muscle mass: 20-56 % Bone mass: 2-20 %

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the appliance before the first use.
- Observe the marked polarity of the batteries when inserting and replacing them.
- If you do not use the appliance for a long time, remove the battery from the appliance.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions.
- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- Only use the appliance on a horizontal, stable surface.

- Before cleaning, installing and dismantling the appliance covers, switch off the appliance and remove the batteries!
- Do not use coarse and chemically aggressive substances to clean the appliance.
- If the segments or digits are displayed incorrectly, try to reset the appliance. Remove the batteries, wait a few seconds, and insert the battery again. If this does not work, contact your dealer or an authorized service centre.
- Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it checked and repaired by an authorized service centre.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- Keep the appliance away from heat sources such as radiators, ovens, etc. Protect it from direct sunlight and humidity.
- Do not place the appliance in a microwave or other oven.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- The appliance is a fragile measuring device. Prevent shocks and falls.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- The data measured by this scale are for information purposes only. They are not a medical advice.
- Do not use this appliance if you have a pacemaker, ECG or any other internal medical device.
- Do not use if you are pregnant.
- Do not use on a slippery floor or if you have wet feet.
- The data accuracy may vary if you weigh yourself after exercise.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance performed by the user must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and under supervision. Children aged under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power cord. Do not let children play with the appliance.

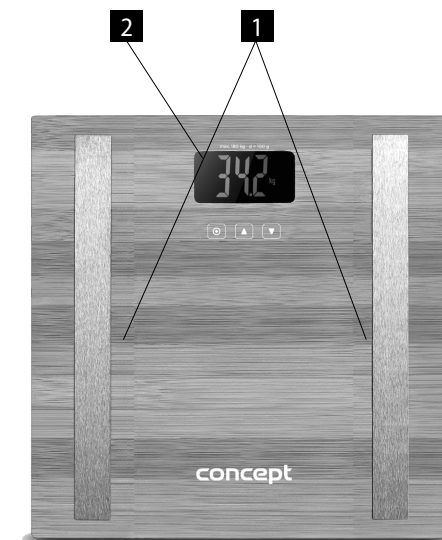
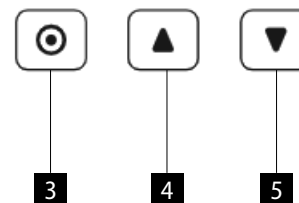
**Damages from failure to follow the manufacturer's instructions are not covered by the warranty.**

## PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Weighing area
- 2 Display

### Control

- 3 Settings button
- 4 Move up
- 5 Move down



## OPERATING INSTRUCTIONS

### BATTERY INSTALLATION

- Open the battery compartment cover on the bottom of the appliance.
- Insert 2 AAA batteries into the battery compartment and close the cover properly.

### WEIGHT UNIT SELECTION

- Step on the scale to switch it on and use the down arrow to select the weight unit (kg, lb, st).

### PERSONAL DATA SETTING

#### User number

Press the settings button and use the arrows to select the user number (options P0–P9), press the settings button to confirm and move to the next step.

#### Gender

The male/female icon flashes on the display, use the arrows to select the desired gender and press the settings button to confirm.

#### Age

Age flashes on the display, use the arrows to select your age (10–85 years), press the settings button to confirm.

#### Height (cm)

Height flashes on the display, use the arrows to and set your height (75–225 cm), press the settings button to confirm.

**WEIGHING**

- Place the scale on a hard, even floor.
- Stand with your bare feet in the middle of the scale, as shown in the Fig. 1.
- Your weight will appear on the display and flash.
- The scale switches off automatically after a few seconds.



Fig. 1

**BODY PARAMETERS MEASUREMENT**

- Set personal data according to the instructions above.
- Wait until 0.0 kg (lb, st) appears on the display.
- Stand with your bare feet on the metal bars and wait, the body parameters are being measured.
- Body parameters gradually start to appear on the display.
- The parameters are measured using bioelectrical impedance analysis (BIA).

**Comparison of BF (body fat) and BW (body water)**

Age	Woman		Man		Note
	Fat %	Water %	Fat %	Water %	
≤30	4.0- 20.5	66.0- 54.7	4.0- 15.5	66.0- 58.1	Underweight
	20.6- 25.0	54.6- 51.6	15.6- 20.0	58.0- 55.0	Healthy weight
	25.1- 30.5	51.5- 47.8	20.1- 24.5	54.9- 51.9	Overweight
	30.6- 80.0	47.7- 13.8	24.6- 80.0	51.8- 13.80	Obesity
>30	4.0- 25.0	66.0- 51.6	4.0- 19.5	66.0- 55.4	Underweight
	25.1- 30.0	51.5- 48.1	19.1- 24.0	55.3- 52.3	Healthy weight
	30.1- 35.0	48.0- 44.7	24.1- 28.5	52.2- 49.2	Overweight
	35.1- 80.0	44.6- 13.8	28.6- 80.0	49.1- 13.80	Obesity

**Comparison of the percentage of muscle and bone mass**

Age	Woman		Man	
	Muscles (%)	Bones (%)	Muscles (%)	Bones (%)
16- 50	>34	>8	>40	>10
>50	>29	>8	>35	>10

Measured values are for information purposes only. If you have any questions concerning your health, consult your doctor.

**DISPLAY**

Err overload  
LO replace the batteries

**CLEANING AND MAINTENANCE**

To clean the surface of the appliance, use only a damp cloth, no detergents or hard objects, as they can damage the surface of the appliance!

**Never clean the appliance under running water, do not rinse it or immerse it in water!**  
**Store the appliance in a dry place!**

**SERVICE**

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified specialist or the service centre.

**ENVIRONMENTAL CONCERNS**

- Packaging materials and old appliances should be recycled.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

**Recycling of the appliance at the end of its lifespan:**

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this appliance see the authorized local office or service for household waste disposal or the shop, where you purchased the appliance.

**Disposal of batteries and power supplies**

If the appliance contains an accumulator or a battery cell, these components contain substances which may be harmful to the environment when disintegrated. Before disposing of the appliance or replacing the accumulator or the battery cell, it is necessary to remove the original component and hand over to a suitable collection point.

**CAUTION!****Accumulator or battery cell:**

- Do not throw into a fire!**
- Never disassemble!**
- Never shorten the wires!**

If leakage occurs when the accumulator is damaged, the electrolyte is of an alkaline character. If the electrolyte gets on your skin, wash it gently with soap and water and seek medical attention.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without prior notice and we reserve the right to change them.

## DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept angeschafft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sind.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandeln werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Batterie	2x 1,5 V AAA
Wiegebereich	2 - 180 kg
Wiegeschritt	100 g
Einheit	kg, lb, st
Speicher	10 Benutzer
Benutzermodus	Erwachsener, Kind (10 - 85 Jahre)
Gemessene Körperparameter	Gewicht, Körperfett, Körperwasser, Muskelmasse, Knochenmasse, BMI, BMR
Messbereich	Körperfett: 0-46,4 % Körperwasser: 37,8-66 % Muskelmasse: 20-56 % Knochenmasse: 2-20 %

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz entfernen Sie alle Verpackungen und Marketingunterlagen vom Gerät.
- Halten Sie die markierte Polarität der Zellen bei deren Einlegen und Austausch ein.
- Wenn das Gerät über eine längere Zeit nicht benutzt wird, sind die Zellen herauszunehmen.
- Gestatten Sie den Kindern und Unmündigen nicht, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Personen mit der erniedrigten Bewegungsfähigkeit, mit der erniedrigten Sinneswahrnehmung, mit der ungenügenden psychischen Fähigkeit oder Personen, die mit der Bedienung nicht anvertraut sind, müssen das Gerät nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen und mit der Bedienung anvertrauten Person nutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.

- Erlauben Sie nicht, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Das Gerät ist nur auf einer waagrechten stabilen Oberfläche zu benutzen.
- Vor der Reinigung, sowie dem Ein- und Ausbau der Abdeckungen ist das Gerät auszuschalten und die Zellen sind herauszunehmen!
- Benutzen Sie keine groben und chemisch aggressiven Stoffe zur Reinigung des Geräts.
- Wenn falsche Segmente oder Ziffern auf dem Display angezeigt werden, versuchen Sie sogen. Reset des Geräts durchzuführen. Nehmen Sie die Zellen heraus, warten Sie ein paar Sekunden und legen Sie die Zellen wieder hinein. Wenn diese Vorgehensweise erfolglos ist, setzen Sie sich mit dem Verkäufer oder einer autorisierten Werkstatt in Verbindung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig arbeitet, nach einem Sturz, oder wenn es in eine Flüssigkeit eingetaucht wurde. Lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt überprüfen und reparieren.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Halten Sie das Gerät von den Wärmequellen, wie Heizkörper, Öfen, usw., fern. Schützen Sie es vor der direkten Sonneneinstrahlung, sowie vor der Feuchtigkeit.
- Legen Sie das Gerät in keine Mikrowelle oder sonstigen Backofen hinein.
- Berühren Sie das Gerät mit feuchten oder nassen Händen nicht.
- Das Gerät ist ein zerbrechliches Messgerät. Vermeiden Sie Aufprall und Absturz.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.
- Die mit dieser Waage gemessenen Daten sind nur vom informativen Charakter. Sie stellen keinen ärztlichen Rat dar.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher, EKG oder sonstiges medizinisches Innengerät haben.
- Benutzen Sie es in der Schwangerschaft nicht.
- Benutzen Sie es nicht auf einem glatten Boden oder mit nassen Füßen.
- Die Genauigkeit der Daten kann variieren, wenn Sie sich nach einer physischen Belastung wiegen.
- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts

auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

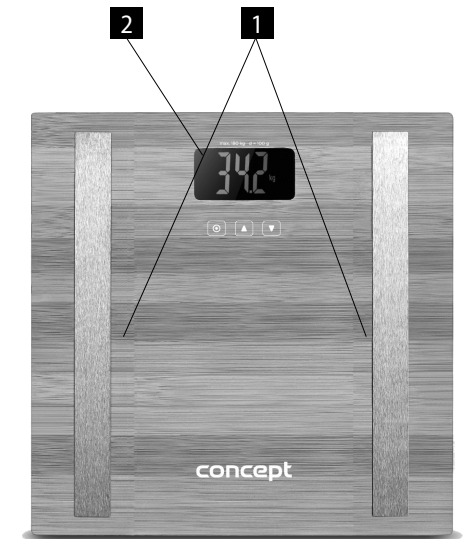
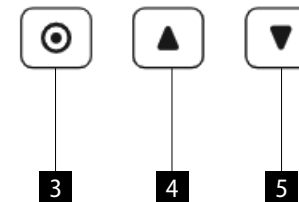
**Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Garantiereparatur anerkannt werden.**

### PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 Wiegefläche
- 2 Display

#### Bedienung

- 3 Einstelltaste
- 4 Nach oben verschieben
- 5 Nach unten verschieben



### BEDIENUNGSANLEITUNG

#### INSTALLATION DER BATTERIEZELLEN

- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der unteren Seite des Geräts.
- Legen Sie 2 Stück AAA-Zellen (Mikrozellen) ins Batteriefach hinein und schließen Sie diesen ordnungsgemäß mit dem Deckel.

#### AUSWAHL DER GEWICHTSEINHEIT

- Schalten Sie die Waage durch Treten ein und wählen Sie die Gewichtseinheit (kg, lb, st) mit den Pfeilen nach oben, bzw. nach unten aus.

## EINSTELLUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

### Benutzernummer

Drücken Sie die Einstelltaste und wählen Sie die Benutzernummer (Varianten P0–P9) aus, bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der Einstelltaste, dadurch gehen Sie zugleich zum nächsten Schritt über.

### Geschlecht

Auf dem Display blinkt das Symbol von einem Mann / einer Frau, wählen Sie das gewünschte Geschlecht mit den Pfeilen aus und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der Einstelltaste.

### Alter (Age)

Auf dem Display blinkt das Alter, geben Sie Ihr Alter im Bereich zwischen 10–85 Jahren ein, bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der Einstelltaste.

### Höhe (cm)

Auf dem Display blinkt die Höhe, geben Sie Ihre Höhe im Bereich zwischen 75–225 cm ein, bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der Einstelltaste.

## WIEGEN

- Legen Sie die Waage auf einen harten ebenen Boden.
- Stellen Sie sich barfuß in die Mitte der Waage, wie auf der Abb. 1 dargestellt ist.
- Ihr Gewicht wird auf dem Display angezeigt und es blinkt.
- Die Waage schaltet nach ein paar Sekunden automatisch aus.



Abb. 1

## KÖRPERPARAMETER MESSEN

- Stellen Sie die personenbezogenen Daten nach der Anleitung oben ein.
- Warten Sie, bis 0.0 kg (lb, st) auf dem Display erscheint.
- Stellen Sie sich barfuß auf die Metallstreifen und warten Sie, die Körperparameter werden gemessen.
- Die Körperparameter werden auf dem Display schrittweise automatisch angezeigt.
- Die Messung erfolgt aufgrund der bioelektrischen Impedanz (BIA).

## Gegenüberstellung von BF (Körperfett) und BW (Wasser)

Alter	Frau		Mann		Anmerkung
	Fett in %	Wasser in %	Fett in %	Wasser in %	
≤30	4,0-20,5	66,0-54,7	4,0-15,5	66,0-58,1	Untergewicht
	20,6-25,0	54,6-51,6	15,6-20,0	58,0-55,0	Gesundes Gewicht
	25,1-30,5	51,5-47,8	20,1-24,5	54,9-51,9	Übergewicht
	30,6-80,0	47,7-13,8	24,6-80,0	51,8-13,80	Fettleibigkeit
>30	4,0-25,0	66,0-51,6	4,0-19,5	66,0-55,4	Untergewicht
	25,1-30,0	51,5-48,1	19,1-24,0	55,3-52,3	Gesundes Gewicht
	30,1-35,0	48,0-44,7	24,1-28,5	52,2-49,2	Übergewicht
	35,1-80,0	44,6-13,8	28,6-80,0	49,1-13,80	Fettleibigkeit

## Gegenüberstellung des prozentuellen Anteils der Muskel- und der Knochenmasse

Alter	Frau		Mann	
	Muskeln (%)	Knochen (%)	Muskeln (%)	Knochen (%)
16–50	>34	>8	>40	>10
>50	>29	>8	>35	>10

Die gemessenen Werte dienen nur zur Orientierung. Wenn Sie Fragen hinsichtlich Ihres Gesundheitszustands haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

## DISPLAYANZEIGE

Err Überlastung  
LO tauschen Sie die Zellen aus

## REINIGUNG UND WARTUNG

Zur Reinigung der Oberfläche des Geräts benutzen Sie nur ein feuchtes Tuch, keine Reinigungsmittel und keine harten Gegenstände, weil sie die Oberfläche des Geräts beschädigen können!

**Reinigen Sie das Gerät niemals unter dem fließenden Wasser, spülen Sie es nicht und tauchen Sie es ins Wasser nicht ein!**

**Lagern Sie das Gerät an einer trockenen Stelle!**

## INSTANDHALTUNG

Eine umfangreichere Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die Innenteile des Geräts erfordert, ist durch einen qualifizierten Fachmann oder Werkstatt durchzuführen.

## UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylen-Beutel (PE) geben Sie zum Recyceln des Sammelmaterials ab.

### Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyceln der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienstleister für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.

### Entsorgung der Akkus und der Zellen

Wenn das Gerät einen Akku, bzw. eine Zelle umfasst, dann sind Stoffe in diesen Komponenten enthalten, die bei ihrer Zersetzung umweltschädlich sein können. Vor der Entsorgung des Geräts oder dem Ersatz des Akkumulators, bzw. der Zelle ist es nötig, die ursprüngliche Komponente herauszunehmen und in einer geeigneten Sammelstelle abzugeben.

### VORSICHT!

#### Akkumulator oder Batteriezelle:

- **Werfen Sie es niemals ins Feuer hinein!**
- **Zerlegen Sie es niemals!**
- **Schließen Sie niemals die Ausführungen kurz!**

Wenn der beschädigte Akkumulator herausfließen sollte, ist die Lösung des Akkumulators vom alkalischen Charakter. Benetzte Haut ist sofort mit Wasser und Seife schonend zu waschen, und es ist erforderlich ärztliche Behandlung aufzusuchen.



Dieses Produkt erfüllt sämtliche Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Lebensmittel sind Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können ohne vorherigen Hinweis geändert werden, und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

## MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Piles	2x 1,5 V AAA
Plages du pesage	2 - 180 kg
Pas de pesage	100 g
Unité	kg, lb, st
Mémoire	10 utilisateurs
Mode utilisateur	adulte, enfant (10-85 ans)
Paramètres corporels mesurés	poids, graisse corporelle, eau corporelle, masse musculaire, masse osseuse, IMC, BMR
Plage de mesure	graisse corporelle : 0-46,4% eau corporelle : 37,8-66% masse musculaire : 20-56% masse osseuse : 2-20%

## PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- En insérant les piles accorder une attention à la polarité.
- Retirer les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Utiliser l'appareil uniquement sur une surface horizontale et stable.
- Éteindre l'appareil et retirer les piles avant le nettoyage, le montage ou le démontage des couvercles !

- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Si les codes ou les chiffres s'affichent de façon incorrecte, essayer de remettre la balance à zéro. Retirer les piles, attendre quelques secondes et remettre les piles. Si la procédure n'est pas efficace, contacter votre revendeur ou le service d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il a été endommagé ou plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Tenir l'appareil à l'écart de toutes les sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. Protéger l'appareil contre le rayonnement solaire, l'humidité.
- Ne pas mettre l'appareil dans le four à micro-ondes ou autre four que ce soit.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- La balance est un appareil de mesure fragile. Éviter tous chocs et chutes.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Les données mesurées avec cette balance sont données à titre indicatif. Ils ne constituent pas un avis médical.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous avez un stimulateur cardiaque, un ECG ou un autre appareil médical interne.
- Ne pas utiliser pendant la grossesse.
- Ne pas utiliser sur des sols glissants ou si vos pieds sont mouillés.
- La précision des données peut varier si vous êtes pesé après l'exercice physique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

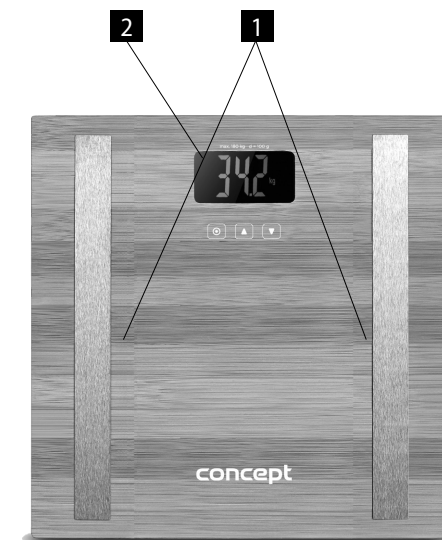
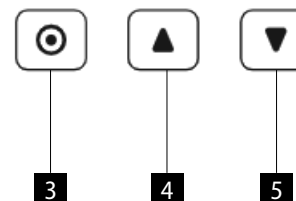
**En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.**

## DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Surface de pesage
- 2 Écran

### Commandes

- 3 Bouton Paramètres
- 4 Monter
- 5 Descendre



## MODE D'EMPLOI

### INSTALLATION DES PILES

- Retirer le couvercle du compartiment de la pile situé au dos de l'appareil.
- Insérer 2 piles AAA (piles lithium) dans le compartiment et replacer le couvercle.

### SÉLECTION DE L'UNITÉ DE POIDS

- Démarrer la balance en appuyant dessus et sélectionner l'unité de poids (kg, lb, st) à l'aide de flèche vers le bas.

### PARAMÈTRES DE DONNÉES PERSONNELLES

#### Numéro d'utilisateur

Appuyer sur le bouton de réglage et utiliser les flèches pour sélectionner le numéro d'utilisateur (options P0–P9), confirmer la sélection en appuyant sur le bouton de réglage pour passer à l'étape suivante.

#### Sexe

L'icône homme / femme clignote sur l'écran, utiliser les flèches pour sélectionner le sexe et utiliser le bouton de réglage pour confirmer la sélection.

#### Age (Age)

L'âge clignote sur l'écran, utiliser les flèches pour sélectionner votre âge entre 10 et 85 ans, utiliser le bouton de réglage pour confirmer la sélection.

#### Hauteur (cm)

La hauteur clignote sur l'écran, utiliser les flèches pour sélectionner votre hauteur entre 75–225 cm, utiliser le bouton de réglage pour confirmer la sélection.



**PESAGE**

- Placez la balance sur un sol dur et plat.
- Monter sur la balance les pieds nus comme montré sur la Fig. 1.
- Votre poids apparaît à l'écran et clignote.
- La balance s'éteint automatiquement après quelques secondes.



Fig. 1

**MESURE DES PARAMÈTRES CORPORELS**

- Définir les données personnelles conformément aux instructions ci-dessus.
- Attendre que 0,0 kg (lb, st) s'affiche à l'écran.
- Monter les pieds nus sur les barres métalliques et attendre, la mesure des paramètres corporels est en cours.
- Les paramètres corporels s'affichent automatiquement.
- La mesure est effectuée en utilisant l'impédance bioélectrique (BIA).

**Comparaison de BF (graisse corporelle) et BW (eau)**

Age	Femme		Homme		Remarque
	Graisse %	Eau %	Graisse %	Eau %	
≤30	4,0-20,5	66,0-54,7	4,0-15,5	66,0-58,1	Poids insuffisant
	20,6-25,0	54,6-51,6	15,6-20,0	58,0-55,0	Poids santé
	25,1-30,5	51,5-47,8	20,1-24,5	54,9-51,9	Surpoids
	30,6-80,0	47,7-13,8	24,6-80,0	51,8-13,80	Obésité
>30	4,0-25,0	66,0-51,6	4,0-19,5	66,0-55,4	Poids insuffisant
	25,1-30,0	51,5-48,1	19,1-24,0	55,3-52,3	Poids santé
	30,1-35,0	48,0-44,7	24,1-28,5	52,2-49,2	Surpoids
	35,1-80,0	44,6-13,8	28,6-80,0	49,1-13,80	Obésité

**Comparaison du pourcentage de masse musculaire et osseuse**

Age	Femme		Homme	
	Muscles (%)	Os (%)	Muscles (%)	Os (%)
16-50	>34	>8	>40	>10
>50	>29	>8	>35	>10

Les valeurs mesurées sont données à titre indicatif. Si vous avez des questions sur votre état de santé, contactez votre médecin.

**AFFICHAGE**

Err surcharge  
LO changer les piles

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une éponge légèrement humide, ne pas utiliser des objets abrasifs pouvant endommager la surface d'appareil !

**Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante, ne pas le rincer, ni plonger dans l'eau !  
Entreposer l'appareil dans un endroit sec !**

**ENTRETIEN**

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composants internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

**Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :**

La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.

**Élimination des piles et batteries**

Si l'appareil est muni de piles ou batteries, ceux-ci contiennent des substances dont la décomposition peut polluer l'environnement. Avant l'élimination de l'appareil ou le changement de la batterie ou des piles, il est impératif de retirer le composant d'origine et de le déposer dans un centre de collecte autorisé.

**ATTENTION !****L'accumulateur ou les piles :**

- **Ne doivent jamais être jetées dans le feu !**
- **Ne doivent jamais être démontées !**
- **Ne doivent jamais subir de courts-circuits !**

Si la batterie ou la pile libère un liquide, celui-ci est toujours alcalin. Lors du contact avec la peau, lavez-la immédiatement en douceur à l'eau savonneuse et consultez un médecin.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

## RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Batteria	2x 1,5 V AAA
Campo di pesatura	2 - 180 kg
Passo di pesatura	100 g
Unità	kg, lb, st
Memoria	10 utenti
Regime dell'utente	adulto, bambino (10 - 85 anni)
Parametri corporei misurati	peso, grasso corporeo, acqua corporea, massa muscolare, massa ossea, BMI, BMR
Estensione di misura	grasso corporeo: 0-46,4 % acqua corporea: 37,8-66 % massa muscolare: 20-56 % massa ossea: 2-20 %

## IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Rispettare la polarità indicata delle batterie al momento del loro inserimento / sostituzione.
- Nel caso di prolungato fermo dell'apparecchio sostituire le batterie.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

- Prima di pulire, montare e/o smontare dei coperchi l'apparecchio va spento e vanno tolte le batterie!
- Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
- Se sul display si visualizzano i segmenti e/o numeri errati effettuare il riavvio dell'apparecchio. Togliere le batterie, aspettare alcuni secondi e poi rimettere di nuovo le batterie. Se comunque il problema non si risolve rivolgersi al rivenditore oppure al centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere contro i raggi del sole diretti e contro l'umidità.
- Non inserire l'apparecchio nel forno a microonde né in un altro tipo di forno.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- L'apparecchio è uno strumento di misura fragile. Prevenire gli urti e/o le cadute.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- I dati rilevati dal presente strumento sono solo di carattere informativo. Non costituiscono un dato medico.
- L'apparecchio non devono utilizzare le persone con lo stimolatore cardiaco o con un altro strumento applicato internamente.
- L'apparecchio non va utilizzato dalle donne incinte.
- Non utilizzare l'apparecchio sul pavimento scivoloso o se si hanno i piedi umidi.
- La precisione dei dati può variare dopo uno sforzo fisico.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontani dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocattolo e come tale deve essere utilizzato.

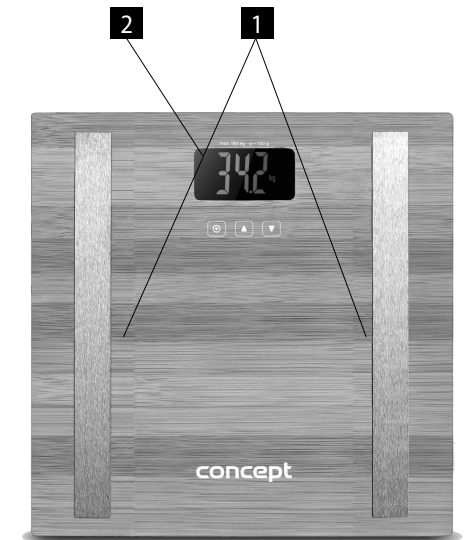
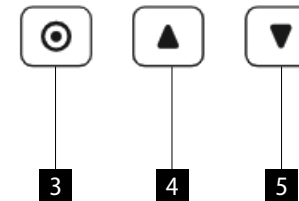
**Un eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.**

#### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Piano di pesatura
- 2 Display

#### Comando

- 3 Pulsante di impostazione
- 4 Spostamento verso alto
- 5 Spostamento verso basso



#### MANUALE D'USO

##### INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

- Aprire il coperchio del vano batterie che si trova da sotto dell'apparecchio.
- Inserire nel vano batterie n. 2 batterie di dimensione AAA (mini stilo) e rimontare bene il coperchio.

##### SELEZIONE DELL'UNITÀ DI PESO

- Accendere la bilancia appoggiando piede sopra e selezionare l'unità di peso (kg, lb, st) scorrendo con le frecce verso alto o verso basso.

##### IMPOSTAZIONE DEI DATI PERSONALI

###### Numero dell'utente

Premere il pulsante di impostazione e con le frecce selezionare il numero dell'utente (opzioni P0-P9), confermare la scelta premendo il pulsante di impostazione passando così al passo successivo.

###### Sesso

Sul display lampeggia l'icona bianca dell'uomo/della donna, selezionare con le frecce il sesso desiderato e confermare la scelta con il pulsante di impostazione.

###### Età (Age)

Sul display lampeggia l'età, con le frecce selezionare l'età corretta che rientra nell'intervallo 10-85 anni, confermare la scelta con il pulsante di impostazione.

###### Altezza (cm)

Sul display lampeggia l'altezza, con le frecce selezionare l'altezza corretta che rientra nell'intervallo 75-225 cm, confermare la scelta con il pulsante di impostazione.

## PESATURA

- Posizionare la bilancia sul pavimento piano e rigido.
- Posizionarsi con piedi nudi al centro della bilancia come mostra la figura 1.
- Il peso viene visualizzato sul display e lampeggia.
- La bilancia si spegne automaticamente dopo alcuni secondi.



fig. 1

## MISURAZIONE DEI PARAMETRI CORPOREI

- Impostare i dati personali secondo il manuale di cui sopra.
- Attendere che sul display appaia 0,0 kg (lb, st).
- Mettersi con i piedi nudi sulle strisce metalliche ed attendere, la misurazione dei parametri corporei è in corso.
- I parametri corporei cominceranno a visualizzarsi automaticamente sul display.
- La misurazione avviene tramite l'impedenza bioelettrica (BIA).

### Confronto di BF (del grasso corporeo) e BW (dell'acqua)

Età	Femmina		Maschio		Nota
	Grasso %	Acqua %	Grasso %	Acqua %	
≤30	4,0-20,5	66,0-54,7	4,0-15,5	66,0-58,1	Sottopeso
	20,6-25,0	54,6-51,6	15,6-20,0	58,0-55,0	Peso sano
	25,1-30,5	51,5-47,8	20,1-24,5	54,9-51,9	Sovrappeso
	30,6-80,0	47,7-13,8	24,6-80,0	51,8-13,80	Obesità
>30	4,0-25,0	66,0-51,6	4,0-19,5	66,0-55,4	Sottopeso
	25,1-30,0	51,5-48,1	19,1-24,0	55,3-52,3	Peso sano
	30,1-35,0	48,0-44,7	24,1-28,5	52,2-49,2	Sovrappeso
	35,1-80,0	44,6-13,8	28,6-80,0	49,1-13,80	Obesità

### Confronto della percentuale della massa muscolare e della massa ossea

Età	Femmina		Maschio	
	Muscoli (%)	Ossa (%)	Muscoli (%)	Ossa (%)
16-50	>34	>8	>40	>10
>50	>29	>8	>35	>10

I valori misurati sono solo di carattere informativo. Se si hanno delle domande riguardo il proprio stato di salute rivolgersi al proprio medico.

## SCHERMATA DEL DISPLAY

Err sovraccarico  
LO sostituire le batterie

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Per non danneggiare la superficie dell'apparecchio utilizzare per la sua pulizia solo un panno umido senza alcuni detersivi. **Non pulire mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, non sciacquarlo né immergere nell'acqua! Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.**

## ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere effettuate esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato o da una persona esperta e qualificata.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

### Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquistato.

### Smaltimento degli accumulatori e degli elementi della batteria

Se l'apparecchio contiene l'accumulatore o l'elemento della batteria, è da tenere presente che essi contengono le sostanze nocive per l'ambiente. Prima di smaltire l'apparecchio o al momento della sostituzione rispettivamente dell'accumulatore e dell'elemento della batteria, l'accumulatore o l'elemento della batteria vecchio va tolto e consegnato all'apposito centro di raccolta.

## ATTENZIONE!

### Accumulatore o elemento della batteria:

- **Non vanno mai buttati nel fuoco aperto!**
- **Non vanno mai smontati!**
- **Non vanno mai cortocircuitati le loro uscite!**

Il liquido che accidentalmente esce dall'accumulatore o dall'elemento della batteria danneggiata è di natura basica. Se la tale soluzione viene a contatto con la cute, lavare il posto colpito con il sapone sotto l'acqua corrente e rivolgersi al medico.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative UE inerenti.

Il produttore si riserva di apportare le modifiche ai testi relativi al prodotto, al suo disegno e alle relative specifiche tecniche senza preavviso.

**AGRADECIMIENTO**

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Batería	2x 1,5 V AAA
Rango de pesaje	2 - 180 kg
Paso de pesaje	100 g
Unidad	kg, lb, st
Memoria	10 usuarios
Modo de usuario	adulto, niño (10 a 85 años)
Parámetros corporales medidos	peso, grasa corporal, agua corporal, masa muscular, masa ósea, IMC, TMB
Rango de medición	grasa corporal: 0-46,4 % agua corporal: 37,8-66 % masa muscular: 20-56 % masa ósea: 2-20 %

**ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizar por primera vez el artefacto, retire el embalaje y los materiales promocionales.
- Observe la polaridad de las pilas al colocarlas y reemplazarlas.
- Retire las pilas en caso de no usar el producto por tiempo prolongado.
- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el artefacto únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
- No permita que el artefacto sea usado como juguete.
- Utilice el producto únicamente sobre una base horizontal estable.
- Antes de limpiar, colocar y retirar cubiertas, apague el artefacto y retire las pilas.

- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el artefacto.
- Si la pantalla mostrase segmentos o números erróneos, intente reiniciar el artefacto retirando las pilas y volviéndolas a colocar luego de unos segundos. Si esto no soluciona el problema, diríjase al vendedor o a un servicio autorizado.
- No emplee el artefacto si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sumergido en un líquido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- Mantenga al artefacto alejado de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. Resguárdelo de la luz directa del sol y la humedad.
- No ponga el artefacto en hornos a microondas o convencionales.
- No toque el artefacto con las manos mojadas o húmedas.
- El artefacto es un instrumento de pesado frágil. Evite que se golpee o caiga.
- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.
- Los valores medidos por la balanza tienen solo carácter informativo y no constituyen un consejo médico.
- Evite usar el artefacto si tiene un marcapasos, ECG u otro instrumento médico interno.
- No use el artefacto si está embarazada.
- No usar en pisos resbalosos ni con los pies mojados.
- La exactitud de los datos puede variar si pesa después de una actividad física.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.

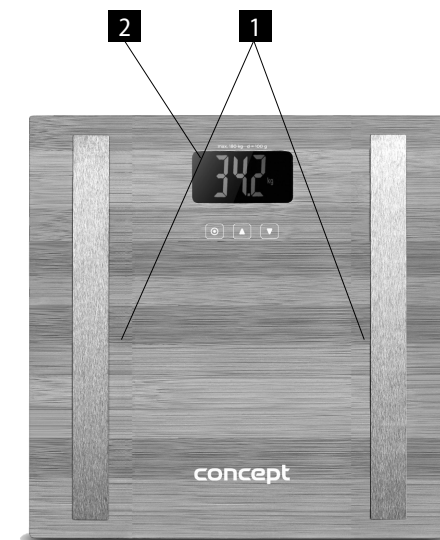
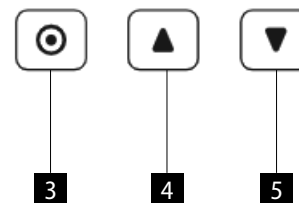
**En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.**

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 Superficie de pesado
- 2 Pantalla

### Control

- 3 Botón de configuración
- 4 Mover hacia arriba
- 5 Mover hacia abajo



## MANUAL DE USO

### INSTALAR LA BATERÍA

- Abra la cubierta de la cámara de las pilas en la parte inferior del artefacto.
- Coloque 2 pilas AAA y cúbralas bien con la tapa.

### SELECCIONAR UNIDAD DE PESO

- Encienda la báscula pisándola y seleccione la unidad de peso (kg, lb, st) con la flecha abajo.

### CONFIGURAR DATOS PERSONALES

#### Número de usuario

Pulse el botón de configuración y utilice las teclas de flecha para seleccionar el número de usuario (opciones P0–P9), confirme su elección pulsando el botón de configuración para pasar al siguiente paso.

#### Sexo

El icono masculino/femenino parpadea en la pantalla, utilice las flechas para seleccionar el sexo deseado y confirme con el botón de configuración.

#### Edad (Age)

En la pantalla parpadea la edad, utilice las flechas para seleccionar su edad entre 10 y 85 años, confirme con el botón de configuración.

#### Altura (cm)

En la pantalla parpadea la altura, utilice las flechas para seleccionar su altura entre 75 y 225 cm, confirme con el botón de configuración.

**PESAR**

- Ponga la balanza en un piso duro y recto.
- Párese descalzo en el centro de la balanza, tal como lo ilustra la Fig. 1.
- La muestra su peso y parpadea.
- Al balanza se apaga automáticamente después de unos segundos.



Fig. 1

**MEDICIÓN DE PARÁMETROS CORPORALES**

- Configure su información personal como se indica más arriba.
- Espere hasta que aparezca 0,0 kg (lb, st) en la pantalla.
- Párese descalzo sobre las barras metálicas y espere, la medición de los parámetros corporales tiene lugar.
- Los parámetros corporales aparecerán automáticamente en la pantalla de manera gradual.
- Las mediciones se realizan mediante impedancia bioeléctrica (BIA).

**Comparación de BF (grasa corporal) y BW (agua)**

Edad	Mujer		Hombre		Nota
	Grasa %	Agua %	Grasa %	Agua %	
≤30	4,0-20,5	66,0-54,7	4,0-15,5	66,0-58,1	Peso inferior al normal
	20,6-25,0	54,6-51,6	15,6-20,0	58,0-55,0	Peso saludable
	25,1-30,5	51,5-47,8	20,1-24,5	54,9-51,9	Sobrepeso
	30,6-80,0	47,7-13,8	24,6-80,0	51,8-13,80	Obesidad
>30	4,0-25,0	66,0-51,6	4,0-19,5	66,0-55,4	Peso inferior al normal
	25,1-30,0	51,5-48,1	19,1-24,0	55,3-52,3	Peso saludable
	30,1-35,0	48,0-44,7	24,1-28,5	52,2-49,2	Sobrepeso
	35,1-80,0	44,6-13,8	28,6-80,0	49,1-13,80	Obesidad

**Comparación del porcentaje de masa muscular y ósea**

Edad	Mujer		Hombre	
	Músculos (%)	Huesos (%)	Músculos (%)	Huesos (%)
16-50	>34	>8	>40	>10
>50	>29	>8	>35	>10

Los valores medidos son sólo a título informativo. Si tiene preguntas sobre su salud, póngase en contacto con su médico.

**PANTALLA**

- Err sobrecarga
- LO Reemplace las pilas

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Para limpiar la superficie, emplee solo un trapo húmedo. No utilice productos de limpieza u objetos ásperos que puedan dañar la superficie del artefacto.

**No limpie el artefacto bajo agua corriente, no lo enjuague ni lo sumerja. Guarde el artefacto en un lugar seco.**

**SERVICIO**

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

**PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE**

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

**Reciclaje del artefacto al final de su vida útil:**

El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultado de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.

**Liquidación de baterías**

Las baterías incluidas con el artefacto contienen sustancias que al degradarse podrían dañar el medio ambiente. Al desechar el artefacto o reemplazar la batería, la batería original deberá ser llevada a un centro de recolección apropiado.

**¡ATENCIÓN!****Baterías:**

- **¡Prohibido arrojarlas al fuego!**
- **¡Prohibido desarmarlas!**
- **¡Prohibido cortocircuitar las patillas!**

En caso de fugas en una batería dañada, el fluido liberado tiene carácter alcalino. En caso de contacto con la piel, límpiela de inmediato con agua y jabón y busque atención médica.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

**MULȚUMIRE**

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului marca Concept și vă dorim să fiți mulțumiți de produsul nostru pe întreaga durată de utilizare a acestuia.

Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și în întregime manualul de utilizare și păstrați-l pentru o consultare ulterioară. Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor folosi produsul sunt familiarizate cu instrucțiunile prezentate în prezentul manual.

Parametri tehnici	
Baterii	2x 1,5 V AAA
Domeniu de cântărire	2 - 180 kg
Diviziune de cântărire	100 g
Unitate	kg, lb, st
Memorie	10 utilizatori
Mod utilizator	matur, copil (10 - 85 ani)
Parametrii corpului măsurați	greutate, grăsime corporală, apă corporală, masă musculară, masă osoasă, BMI, BMR
Domeniul de măsurare	grăsime corporală: 0-46,4% apă corporală: 37,8-66% masă musculară: 20-56% masă osoasă: 2-20%

**INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SECURITATEA**

- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în prezentul manual.
- Înainte de prima utilizare îndepărtați de pe aparat întregul material de ambalare și materialele de marketing.
- Asigurați-vă că respectați polaritatea marcată pe baterii atunci când le introduceți sau le înlocuiți.
- În cazul în care nu veți utiliza aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateriile din acesta.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor cu dizabilități să manipuleze cu aparatul, folosiți-l în afara accesului acestora.
- Persoanele cu capacitatea motrică redusă, cu percepția simțului redusă, cu capacitatea intelectuală insuficientă sau persoanele nefamiliarizate cu deservire, trebuie să folosească aparatul doar sub supravegherea unei persoane responsabile, familiarizate cu deservirea.
- Acordați atenție sporită la folosirea aparatului în apropierea copiilor.
- Nu permiteți folosirea aparatului drept jucărie.
- Folosiți aparatul numai pe o suprafață plană și stabilă.



- Înainte de curățarea, asamblarea sau dezasamblarea capacului, opriți aparatul și scoateți bateriile!
- Nu folosiți substanțe abrazive sau agresive din punctul de vedere chimic pentru a curăța aparatul.
- Dacă sunt afișate pe display segmente sau cifre incorecte, încercați să resetați aparatul. Scoateți bateriile, așteptați câteva secunde și introduceți din nou bateriile. Dacă acest procedeu nu va soluționa problema, contactați unitatea de vânzare sau un service autorizat.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corespunzător, dacă a căzut, dacă este deteriorat sau a fost expus vreunui lichid. Predați-l pentru testare și reparare la un service autorizat.
- Aparatul este destinat doar utilizării casnice, nu este destinat uzului comercial.
- Păstrați aparatul la departe de sursele de căldură precum calorifere, cuptoare ș.a.m.d. Feriți-l de radiațiile solare directe sau umezeală.
- Nu introduceți aparatul în cuptor cu microunde și nici într-un alt cuptor.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Acest produs este un aparat de măsurare fragil. Evitați lovirea sau căderea acestuia.
- Nu reparați aparatul prin forțe proprii. Apelați la un service autorizat.
- Valorile măsurate de acest cântar au doar un caracter informativ. Nu prezintă un sfat medical.
- Nu folosiți acest aparat dacă aveți un stimulator cardiac, EKG sau un alt aparat medical intern.
- A nu se utiliza în timpul sarcinii.
- Nu utilizați pe podele alunecoase sau dacă aveți umede tălpile picioarelor.
- Acuratețea datelor poate varia dacă vă cântăriți după un efor fizic.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoanele cu dizabilități fizice sau capacitate mentală redusă sau experiență și cunoștințe insuficiente doar dacă sunt supravegheate sau au fost familiarizate cu utilizarea în siguranță a aparatului și pricep eventualele pericole. Curățarea și întreținerea efectuată de către utilizator nu poate fi exercitată de către copii care nu au vârsta de peste 8 ani și nu sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să păstreze distanța de siguranță față de aparat și cablu de alimentare. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

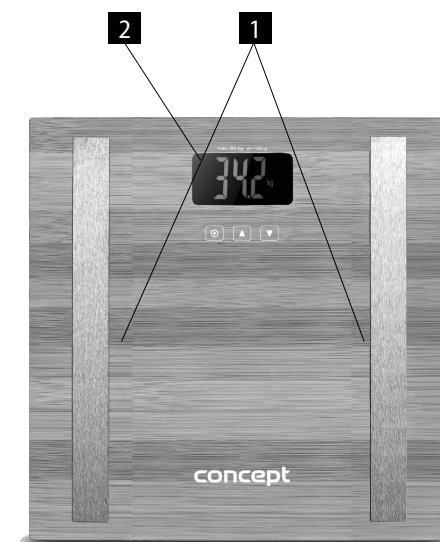
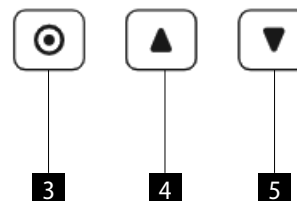
**La nerespectarea instrucțiunilor producătorului, eventuala reparație nu poate fi recunoscută drept reparație de garanție.**

## DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1 Suprafață de cântărire
- 2 Display

### Operare

- 3 Buton setare
- 4 Rulare în sus
- 5 Rulare în jos



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### INSTALAREA BATERIILOR

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii de pe partea inferioară a aparatului.
- Introduceți în compartimentul pentru baterii 2 baterii AAA (micro-creion) și închideți bine capacul.

### SELECTAREA UNITĂȚII DE GREUTATE

- Porniți cântarul călcând pe el și selectați unitatea de greutate (kg, lb, st) cu ajutorul săgeata în jos.

### SETARE DATELOR PERSONALE

#### Numărul utilizatorului

Apăsăți butonul de setare și cu ajutorul săgeților selectați numărul de utilizator (opțiunile P0–P9), confirmați alegerea dumneavoastră prin apăsare pe butonul de setare și în același timp treceți la pasul următor.

#### Sexul

Pe display pâlpâie pictograma bărbatului/femeii, cu ajutorul săgeților selectați sexul dorit și confirmați opțiunea cu butonul de setare.

#### Vârsta (Age)

Pe display pâlpâie vârsta, cu ajutorul săgeților selectați vârsta dumneavoastră între 10–85 de ani, confirmați opțiunea cu butonul de setare.

#### Înălțimea (cm)

Pe display pâlpâie înălțimea, cu ajutorul săgeților setați înălțimea dumneavoastră între 75–225 cm, confirmați opțiunea cu butonul de setare.

## CĂNTĂRIRE

- Puneți cântarul pe o suprafață dreaptă și solidă.
- Urcați cu tălpile goale în mijlocul cântarului, așa cum este ilustrat în Fig. 1.
- Greutatea dumneavoastră va fi afișată pe display și va pălpi de câteva ori.
- Cântarul se oprește automat după câteva secunde.



Fig. 1

## MĂSURAREA PARAMETRILOR CORPULUI

- Setati datele personale conform instrucțiunilor de mai sus.
- Așteptați până când pe display apare 0,0 kg (lb, st).
- Urcați cu tălpile goale pe benzile metalice și așteptați, decurge măsurarea parametrilor corpului.
- Parametrii corpului încep să apară automat succesiv pe display.
- Măsurarea decurge folosind impedanța bioelectrică (BIA).

## Compararea BF (grăsime corporale) și BW (a apei)

Vârsta	Femeie		Bărbat		Notă
	Grăsime %	Apă %	Grăsime %	Apă %	
≤30	4,0-20,5	66,0-54,7	4,0-15,5	66,0-58,1	Subponderabilitate
	20,6-25,0	54,6-51,6	15,6-20,0	58,0-55,0	Greutate sănătoasă
	25,1-30,5	51,5-47,8	20,1-24,5	54,9-51,9	Supraponderabilitate
	30,6-80,0	47,7-13,8	24,6-80,0	51,8-13,80	Obezitate
>30	4,0-25,0	66,0-51,6	4,0-19,5	66,0-55,4	Subponderabilitate
	25,1-30,0	51,5-48,1	19,1-24,0	55,3-52,3	Greutate sănătoasă
	30,1-35,0	48,0-44,7	24,1-28,5	52,2-49,2	Supraponderabilitate
	35,1-80,0	44,6-13,8	28,6-80,0	49,1-13,80	Obezitate

## Compararea procentului de masă musculară și osoasă

Vârsta	Femeie		Bărbat	
	Mușchi (%)	Oase (%)	Mușchi (%)	Oase (%)
16-50	>34	>8	>40	>10
>50	>29	>8	>35	>10

Valorile măsurate au doar un caracter informativ. Dacă aveți întrebări cu privire la starea dumneavoastră de sănătate, contactați medicul dumneavoastră.

## AFIȘAREA DISPLAYULUI

Err suprasolicitare  
LO schimbați bateriile

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru curățarea suprafeței aparatului folosiți doar cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți de curățare sau obiecte dure, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului!

**Nu curățați niciodată aparatul sub jet de apă, nu-l clătiți și nu-l cufundați în apă!**  
**Depozitați aparatul la un loc uscat!**

## SERVICE

Întreținerea cu caracter mai amplu sau reparația care necesită o intervenție la părțile interioare ale produsului, trebuie efectuată de către o persoană calificată sau de un service.

## PROTECȚIA MEDIULUI

- Optați pentru reciclarea materialelor de ambalare și a aparatelor vechi.
- Cutia de la aparat poate fi predată la un centru de colectare a deșeurilor sortate.
- Predați pungile din polietilenă (PE) la un centru de colectare a materialelor în vederea reciclării.

### Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de viață:



Acest aparat este însemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs veți contribui la prevenirea impactului negativ asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi cauzate prin eliminare necorespunzătoare. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale competente, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau în magazinul unde ați cumpărat produsul.

### Lichidarea acumulatorilor și a elementelor de baterii

Atunci când aparatul de acumulator sau element de baterie, aceste componente conțin substanțe care la descompunere pot polua mediul înconjurător. Înainte de eliminarea aparatului sau schimbarea acumulatorului, eventual a elementului de baterie, componenta inițială trebuie scoasă și predată la un centru de colectare adecvat.

### ATENȚIE!

#### Acumulatorul sau elementul de baterie:

- **Nu aruncați niciodată în foc!**
- **Nu dezmembrați niciodată!**
- **Nu scurtcircuitați niciodată ieșirile acestuia!**

În cazul în care s-ar ajunge la curgerea acumulatorului deteriorat, soluția acumulatorului are caracter bazic. La contactul cu pielea spălați imediat ușor cu apă și săpun și apelați la un medic.



Acest produs îndeplinește toate cerințele relevante de bază ale Directivei UE.

Modificările textului, a designului și a specificațiilor tehnice pot fi făcute fără o atenționare prealabilă. Ne rezervăm dreptul la efectuarea acestor modificări.

- CZ** Záruční podmínky
- SK** Záručné podmienky
- PL** Karta gwarancyjna
- HU** Garanciális feltételek
- LV** Garantijas talons
- EN** Warranty Certificate
- DE** Garantiebedingungen
- FR** Conditions de garantie
- IT** Condizioni di garanzia
- ES** Condiciones de garantía
- RO** Condiții de garanție



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

### Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

### Uplatnění reklamace

Reklamací vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamací výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

### Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součástí vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součástí, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součástí výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součástí nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamací včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

### Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamací výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

### Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Česká republika  
 IČO 13216660  
 tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živeľnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškríbaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

## Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytykanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

## Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

## Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Distribútor:

CONCEPT Slovensko s. r. o.  
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Slovenská republika  
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466  
email: [info@my-concept.sk](mailto:info@my-concept.sk)  
www: [www: www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

## Podrobnosti o produkte

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predeja:	Pečiatka a podpis predejca:

## Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w re-klamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

## Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

## Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikię trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

## Producent:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Importer:

CONCEPT POLSKA sp. z o. o.  
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
tel.: +48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14  
email: [serwis@my-concept.pl](mailto:serwis@my-concept.pl)  
[www: www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

## Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

### A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

### A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

### Gyártó

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Cseh Köztársaság  
 tel: +420465471400  
 fax: +420 465 473 304  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

**Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!**

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast timekļa vietnē: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

### Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā, tostarp aprikojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

**Piez.:** Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

### Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Piegādātājs:

SIA Verners VT  
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073  
Latvija  
tālr.: +371 67 021 021  
fakss: +371 67 021 000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv)  
www: [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

### Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:



## Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

## Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

## Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

**Remark:** Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

## Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Czech Republic  
 tel.: +420 465 471 400  
 fax +420 465 473 304  
 Company ID No. 13216660  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

## DE GARANTIEBEDINGUNGEN

### Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

### Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garantiezeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

### Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

**Anm.:** Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

### Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Tschechische Republik  
 Ident.-Nr.: 13216660  
 Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,  
 E-Mail: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Produktdetails

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

## Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment) :

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple : accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

## Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

## Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande de remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'un partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers.

## Détails du produit

Modèle :	
Numéro de série:	
Date de l'achat :	Cachet et signature du vendeur :

Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

**Note :** La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

## Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 République tchèque  
 TVA n° 13216660  
 tél.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.co](http://www.my-concept.co)

### Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

### Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

### Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irreparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto.

### Dettagli sul prodotto

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

**Nota:** La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

### Produttore:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Repubblica Ceca  
 C.F. 13216660  
 tel.: +420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

### Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

### Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto.

La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: La reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

### Fabricante

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,  
República Checa  
CIF 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:

## RO CONDIȚII DE GARANȚIE

### Garanție

Producătorul (eventual importatorul) răspunde de faptul că produsul este în conformitate cu legislația și îndeplinește cerințele stabilite de normele tehnice aferente. De asemenea răspunde pentru faptul că produsul are caracteristicile pe care producătorul le-a descris în documentele legate de produs sau pe care consumatorul le-a presupus, ținând cont de natura produsului și pe baza reclamei producătorului, fiind responsabil și pentru faptul că produsul se potrivește scopului pe care producătorul l-a menționat sau pentru care se folosește un astfel de produs.

Termenul de garanție pentru calitatea produsului este de 24 luni de la preluarea produsului de către consumator.

Garanția nu include uzura produsului cauzată de utilizarea normală a acestuia. Consumatorul nu beneficiază de dreptul de garanție dacă înaintea preluării produsului a știut că produsul are defecțiuni sau dacă a cauzat el însăși defectul.

Garanția este exclusă în cazurile în care (în special):

- nu au fost respectate condițiile de instalare, exploatare și deservire a produsului, care sunt menționate în manualul de utilizare,
- defecțiunea a apărut din cauza deteriorării mecanice, termice sau chimice, prin scurtcircuitare, supratensiune în rețea sau instalare incorectă,
- defecțiunea a apărut prin intervenirea neautorizată a unei persoane terțe,
- defecțiunea a apărut la o calamitate naturală,
- defecțiunea a apărut ca urmare a unei întrețineri insuficiente sau necorespunzătoare, în contradicție cu manualul de utilizare, inclusiv defecțiunile cauzate de depunerile de apă și altele,
- a apărut modificarea culorii suprafețelor de încălzire sau zgărierea suprafețelor prin folosirea obișnuită,
- este vorba de modificările de aspect și funcționalitate cauzate de radiații solare, radiații termice sau de depunerile de apă sau altele,
- expiră durata de viață a unor părți ale produsului, de ex. a acumulatorului, becurilor etc.

Garanția nu include obiectele care au fost oferite gratuit împreună cu produsul (cadouri, obiecte de promovare, etc.).

### Valorificarea reclamației

Reclamarea defecțiunii produsului trebuie valorificată fără o întârziere inutilă după depistarea acesteia, cel târziu însă înainte de expirare a perioadei de garanție.

Reclamarea produsului se valorifică de către consumator la vânzătorul la care a achiziționat produsul, eventual la oricare dintre service-uri autorizate a căror listă face parte din livrarea produsului, eventual care este menționat pe internet la adresa [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

În cazul unei reclamații a produsului, acesta trebuie curățat în mod corespunzător și ambalat în siguranță, pentru a se evita deteriorarea la transportul acestuia în service-ul autorizat, în cazul în care produsul nu este predat personal.

Consumatorul are obligația de a dovedi încheierea contractului de vânzare-cumpărare prin prezentarea unui document de achiziționare a acestuia.

În același timp, la reclamația produsului consumatorul descrie defecțiunile reclamate și efectuează opțiunea dreptului la reclamare.

### Soluționarea reclamației

În cazul în care este vorba de o defecțiune care poate fi eliminată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită, la timp și reglementară a defecțiunii.

Dacă acest lucru nu este posibil, ținând cont de natura defecțiunii, consumatorul poate solicita livrarea unui produs nou fără defecțiuni (schimb), sau dacă defecțiunea este legată doar de o piesă a produsului, schimbul unei astfel de piese. Dacă însă, având în vedere natura defecțiunii, mai ales când defecțiunea poate fi eliminată fără întârziere, cerința de schimbare a produsului sau a componentei acestuia este neadekvată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită a defecțiunii.

În cazul în care este vorba de o defecțiune care nu poate fi eliminată, eventual în cazul în care consumatorul are dreptul la schimbul produsului sau a componentei acestuia însă acest schimb nu este posibil, de ex. din motivul neexistenței acestui produs, consumatorul este îndreptățit să returneze produsul (reziliere la contract).

Consumatorul are dreptul la livrarea unui produs nou (schimb) sau la înlocuirea componentei produsului și în cazul în care defecțiunea poate fi eliminată, însă produsul nu poate fi folosit reglementar din cauza defecțiunilor repetate ale defecțiunii reparate sau în cazul unui număr mai mare de defecțiuni. În aceste cazuri consumatorul are dreptul la returnarea produsului (reziliere la contract).

Dacă nu se ajunge la returnarea produsului (reziliere la contract) sau dacă consumatorul nu valorifică dreptul de livrare a unui produs fără defecțiuni (schimb), la înlocuirea componentelor acestuia sau la repararea produsului, poate solicita o reducere adecvată. Consumatorul are dreptul la o reducere adecvată și în cazul în care nu-i poate fi livrat un produs nou fără defecțiuni, nu poate fi înlocuită componenta sau produsul reparat, precum și în cazul în care nu se ajunge la remediere într-un timp adecvat sau remedierea ar cauza consumatorului probleme semnificative.

Vânzătorul, service-ul autorizat sau muncitorul desemnat de acesta va hotărî despre reclamație imediat, în cazurile complicate în termen de trei zile lucrătoare. Această perioadă nu include perioada adecvată, în funcție de tipul produsului, necesară evaluării profesionale a defecțiunii.

Reclamația, inclusiv eliminarea defecțiunii, trebuie soluționată fără amânare inutilă, cel târziu în 30 de zile de la valorificarea reclamației, dacă vânzătorul sau service-ul autorizat care soluționează reclamația nu au convenit cu consumatorul asupra unei perioade mai lungi.

La returnarea produsului (reziliere la contract) consumatorul trebuie să returneze de asemenea accesoriile produsului și toate documentele livrate împreună cu produsul.

Consumatorul nu are dreptul la livrarea pieselor și a componentelor defecte, care au fost înlocuite în cadrul reparației produsului.

Celelalte drepturi ale consumatorului, legate de achiziționarea produsului, nu sunt afectate de aceste condiții de garanție.

**Notă:** Reclamațiile produsului deteriorat în timpul transportului sunt reglementate de regulamentul de reclamații al transportatorului.

### Producător

Jindřich Valenta - Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,  
 Republica Cehă  
 CUI 13216660  
 tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Date despre produs

Model:	
Numărul de fabricație:	
Data vânzării:	Ștampila și semnătura unității de vânzare:

- CZ** Seznam servisních míst
- SK** Zoznam servisných stredisiek
- PL** Wykaz punktów serwisowych
- HU** Szolgáltatók listáját
- HR** Popis uslužnih mjesta
- RO** Lista unităților service

**Česká republika**

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/Fax	E-mail
Jindřich Valenta CONCEPT	Vysokomyšská 1800	565 01	Choceň	465 471 400 465 473 304	servis@my-concept.cz

**Slovenská republika**

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/Fax	E-mail
SERVIS ABC s.r.o.	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	info@servisabc.sk
D-J service s.r.o.	Šebastovská 2530/5	080 06	Prešov	051/7767666	djservis@djservis.net
HOSPOL elektro spol. s r.o.	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	hospol@hospol.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	tvaservis@tvaservis.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	servis@villamarket.sk
ELSPO BB s.r.o.	Internátna 2318/24	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	objednavky@ elektroobchod-elspo.sk

**Polska**

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
CONCEPT POLSKA sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	servis@my-concept.pl

**Magyarország**

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
ASPICO KFT	Hűtőház u. 25.	H-9027	Győr	+36 96 511 291	info@aspico.hu

**Hrvatska**

Ime	Ulica	Poštanski	Grad	Telefon	E-mail
Horvat elektronika d.o.o.	Dravska 8	HR- 40305	Pušćine	+385 040 895 500	servis@horvat-elektronika. hr

**România**

Denumire	Strada	CP	Oraș	Telefon/Fax	E-mail
S.C. DEPANERO S.R.L.	Soseaua Orhideelor Nr.27-29 Sector 1	010953	Bucuresti	0310051784	office@depanero.ro service@depanero.ro

**concept**

**concept**



# concept

**CZ**

**Jindřich Valenta – Concept**

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň

Tel.: +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304

[www.my-concept.cz](http://www.my-concept.cz)

**SK**

**CONCEPT Slovensko s.r.o.**

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín

Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466

[www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

**PL**

**CONCEPT POLSKA sp. z o.o.**

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław

Tel.: +48 713 390 444, Fax: 713 390 414

[www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

**HU**

**ASPICO KFT**

H - 9027 Győr, Hűtőház u. 25.

Tel.: +36 96 511 291, Fax: +36 96 511 293

[info@aspico.hu](mailto:info@aspico.hu)

**LV**

**Verners VT Ltd.**

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia

Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000

e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv), [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

**HR**

**Horvat elektronika d.o.o.**

Dravska 8, HR-40305 Pušćine

[servis@horvat-elektronika.hr](mailto:servis@horvat-elektronika.hr)

Hotline: +385 040 895 500

**RO**

**S.C. DANTE INTERNATIOANL S.A.**

Soseaua Virtutii, nr. 148, Sector 6, Bucuresti

Tel.: 021.200.52.00, Fax.: 021.200.52.25